

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (2000)  
  
**Rubrik:** Répartition entre le trafic, l'infrastructure et les unités centrales

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Répartition entre le trafic, l'infrastructure et les unités centrales

## Compte de résultat

	Trafic		Infrastructure		Unités centrales		Suppressions		Total CFF SA	
	2000	M CHF 1999	2000	M CHF 1999	2000	M CHF 1999	2000	M CHF 1999	2000	M CHF 1999
<b>Produits d'exploitation</b>										
Produits du trafic	2 782,6	2 673,3	54,5	66,0	0,1	0,2			2 837,2	2 739,5
Indemnités compensatoires	566,3	665,9	54,5	17,0	0,0	0,0			620,8	682,9
<b>Produits résultant de la location</b>										
d'immeubles	15,8	14,2	231,6	228,5	0,0	0,0			247,4	242,7
Produits accessoires	264,5	225,1	268,8	230,3	14,0	32,5	-16,6		530,7	487,9
Autres produits	4,6	3,4	7,0	3,0	3,1	1,0			14,7	7,4
Prestations propres	99,9	91,2	340,3	279,9	16,4	11,3			456,6	382,4
Prestations de la Confédération	8,0	0,0	1 308,0	1 273,0	0,0	0,0			1 316,0	1 273,0
Déductions sur les produits	-69,0	-69,8	-3,8	0,2	0,3	4,9			-72,5	-64,7
<b>Produits résultant des facturations</b>										
entre unités	298,3	161,6	807,6	790,9	304,1	204,1	-1 410,0	-1 156,6	0,0	0,0
<b>Total produits d'exploitation</b>	<b>3 971,0</b>	<b>3 764,9</b>	<b>3 068,5</b>	<b>2 888,8</b>	<b>338,0</b>	<b>254,0</b>	<b>-1 426,6</b>	<b>1 156,6</b>	<b>5 950,9</b>	<b>5 751,1</b>
<b>Charges d'exploitation</b>										
Charges de matières	-224,3	-216,0	-107,2	-82,8	-3,7	-5,2			-335,2	-304,0
Charges de personnel	-1 656,8	-1 592,0	-1 053,8	-1 105,5	-145,5	-92,1			-2 856,1	-2 789,6
Autres charges d'exploitation	-489,2	-349,4	-673,0	-579,6	-172,0	-117,7	16,6		-1 317,6	-1 046,7
Amortissements	-302,8	-321,0	-519,9	-488,1	-6,6	-21,6			-829,3	-830,7
Charges d'investissement non activées	-11,3	22,2	-306,1	-289,4	-9,0	-37,0			-326,4	-304,2
<b>Charges résultant des facturations</b>										
entre unités	-1 139,6	-892,4	-242,2	-242,6	-28,2	-21,6	1 410,0	1 156,6	259,0	0,0
Ventilation à partir des unités centrales	-17,6	-24,0	-9,4	17,2	27,0	41,2			0,0	0,0
<b>Total charges d'exploitation</b>	<b>-3 841,6</b>	<b>-3 372,6</b>	<b>-2 911,6</b>	<b>-2 805,2</b>	<b>-338,0</b>	<b>-254,0</b>	<b>1 426,6</b>	<b>1 156,6</b>	<b>-5 664,6</b>	<b>-5 275,2</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>129,4</b>	<b>392,3</b>	<b>156,9</b>	<b>83,6</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>286,3</b>	<b>475,9</b>
<b>Bénéfices provenant de l'aliénation</b>										
d'actifs immobilisés	11,4	-1,2	20,4	41,5	3,9	0,8			35,7	41,1
Produits exceptionnels	9,6	5,7	87,7	50,3	21,1	27,1			118,4	83,1
Charges exceptionnelles	-11,1	-133,1	-56,6	-10,5	-6,8	-65,3			-74,5	-208,9
Ventilation à partir des unités centrales	17,4	-21,8	0,8	-15,6	-18,2	37,4			0,0	0
Projet Chance	0,0	0,0	-9,2	0,0	-20,1	0,0			-29,3	0
<b>EBIT</b>	<b>156,7</b>	<b>241,9</b>	<b>200,0</b>	<b>149,3</b>	<b>-20,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>336,6</b>	<b>391,2</b>
<b>Produits financiers</b>										
Produits financiers	45,8	4,2	39,3	46,9	83,9	57,2	-39,0		130,0	108,3
<b>Charges financières</b>										
Charges financières	-170,0	-210,8	-61,8	-122,5	-127,6	-45,9	39,0		-320,4	-379,2
<b>Ventilation à partir des</b>										
<b>unités centrales</b>	<b>-28,3</b>	<b>6,6</b>	<b>-15,4</b>	<b>4,7</b>	<b>43,7</b>	<b>-11,3</b>			<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>Bénéfice avant impôts</b>	<b>4,2</b>	<b>41,9</b>	<b>162,1</b>	<b>78,4</b>	<b>-20,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>146,2</b>	<b>120,3</b>
<b>Charges d'impôts</b>										
Charges d'impôts	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0			0,0	0,0
<b>Bénéfice de l'exercice</b>	<b>4,2</b>	<b>41,9</b>	<b>162,1</b>	<b>78,4</b>	<b>-20,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>146,2</b>	<b>120,3</b>